**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ХЕРСОНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ФАКУЛЬТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ Й ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ЖУРНАЛІСТИКИ**

**КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ**

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри англійської філології

та прикладної лінгвістики

протокол № … від …. …. 2020 р.

в.о. завідувачки кафедри

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (доц. Главацька Ю.Л.)

**СИЛАБУС ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ**

**ПРАКТИКА УСНОГО ТА ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**

Освітня програма 035 Філологія

Спеціальність 035.04 Філологія (Германські мови та літератури)(переклад включно)(переклад)

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

4 КУРС екзамен

Херсон 2020

|  |  |
| --- | --- |
| Назва освітньої компоненти | Практика усного та писемного мовлення англійської мови |
| Викладач | Короткова Людмила Віталіївна |
| Посилання на сайт | http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairTranslation.aspx |
| Контактний тел. | +380675517383; +380665281345 |
| E-mail викладача: | Valetemeama@i.ua |
| Графік консультацій | кожного понеділка |

1. **Анотація курсу**: навчальна дисципліна розрахована на годин
2. **Мета та завдання курсу**:

***Мета*** навчальної дисципліни: оволодіння необхідним лексичним, граматичним та країнознавчим матеріалом, передбаченим відповідною програмою з практики УПМ англійської мови як першої іноземної мови для перекладачів, з метою використання отриманих знань у подальшій практичній діяльності.

***Завдання:***

Основними завданнями навчальної дисципліни «Практика усного та писемного мовлення» є:

*Теоретичні*: зміцнювати фонологічні, граматичні та лексичні знання студентів, що необхідні для спілкування у межах тем, передбачених програмою; розвивати уміння усної та писемної комунікації, розширювати соціокультурну компетенцію студентів, забезпечуючи їх обізнаність з традиціями та звичаями англомовних країн за допомогою використання автентичних матеріалів.

*Практичні:* розвивати словниковий запас студентів у межах тематики, передбаченої програмою; навчати усно і письмово висловлювати свої думки у межах тематики, передбаченої програмою; постійно тренувати та коригувати навички вимови, ознайомити студентів з новим мовним матеріалом, необхідним і достатнім для встановлення контактів із різними людьми в різних ситуаціях; вивчити відповідний навчальний матеріал для формування у студентів системи мовних навичок; удосконалювати навички монологічного мовлення (умовно-підготовлене та непідготовлене) та діалогічного мовлення (участь у проблемній бесіді та дискусії).

**3. Компетентності та програмні результати навчання здобувачів ступеня вищої освіти бакалавр** з навчальної дисципліни «Практика усного та писемного мовлення англійської мови»

**ЗК 3.** Здатність свідомо визначати цілі власного професійного й особистісного розвитку, організовувати власну діяльність, працювати автономно та в команді.

**ЗК 5.** Здатність застосовувати набуті знання та вміння в практичних ситуаціях.

**ЗК 6.** Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

**ЗК 7.** Здатність до письмової й усної комунікації, щo якнайкраще відповідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами іноземної та державної мов.

**ФК 8**. Здатність використовувати досягнення сучасної науки в галузі теорії та історії іноземної мови, теорії та історії світової літератури та культури у процесі навчання.

**ФК 10.** Здатність інтерпретувати й зіставляти мовні та літературні явища, використовувати різні методи й методики аналізу тексту.

**ПРН 9.** Знання мовних норм, соціокультурної ситуації розвитку української та іноземних мов, що вивчаються, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності.

**ПРН 11.** Володіння комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземної мови (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатність удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

**ПРН 15**. Здатність учитися впродовж життя і вдосконалювати з високим рівнем автономності набуту під час навчання кваліфікацію.

1. **Обсяг курсу на поточний навчальний рік**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Практичні заняття | Самостійна робота |
| Кількість годин |  |  |

**5. Ознаки курсу**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Рік викладання | Семестр | Спеціальність | Курс/рік навчання | Обов’язковий/вибірковий |
| 4 | 7 | 035.04 Філологія (Германські мови та літератури)(переклад включно) (переклад) | 4 | Обов’язковий |

**6. Технічне й програмне забезпечення/обладнання:** ноутбук, проектор, екран

**7.** **Політика курсу:** відвідування практичних занять (неприпустимість пропусків, запізнень); правила поведінки на заняттях (активна участь, виконання необхідного мінімуму навчальної роботи, відключення телефонів); підкріплення відповіді на питання практичного заняття прикладами з наукових доробків вітчизняних і закордонних учених.

При організації освітнього процесу в Херсонському державному університеті студенти та викладачі діють відповідно до: Положення про самостійну роботу студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про організацію освітнього процесу (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про проведення практики студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про порядок оцінювання знань студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про академічну доброчесність (<http://www.kspu.edu/Information/Academicintegrity.aspx>); Положення про кваліфікаційну роботу (проєкт) студента (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/INaturalScience/MFstud.aspx>); Положення про внутрішнє забезпечення якості освіти (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>) ; Положення про порядок і умови обрання освітніх компонент/навчальних дисциплін за вибором здобувачами вищої освіти (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>).

**8.** **Схема курсу**

**Модуль1.** Політична система Великобританії, США та України. Система судочинства в США та Великобританії.

**Тема 1.** Політична система Великобританії. Королівська влада. Робота Парламенту. Уряд Шотландії, Англії, Ірландії та Уельсу. Повноваження президенту США. Робота Конгресу. Виборча система Великобританії, США та України. Гілки власті – законодавча, виконавча та судова у Великобританії, США та Україні. Видатні політичні діячі Великобританії, США та Україні. Найвідоміші президенти США. Королівські династії Великобританії. Інститут президентства в Україні. Судова система США та Великобританії. Судові процеси. Злочини та види покарань.

**Самостійна робота**

1. Переклад з рідної мови на англійську кримінальних новин.
2. Переклад з рідної мови на англійську політичних новин.
3. Переказ статей за темою.

**Тема 2.** Мистецтво.

Мистецтво як спосіб життя. Мистецтво як феномен культури. Музичне мистецтво. Музичні стилі та жанри. Музичні інструменти та обладнання. Музичні події. Відомі композитори Великобританії та США. Сучасні композитори України та англомовних країн. Образотворче мистецтво. Літературні жанри. Класична та сучасна література Британії та США. Синтетичні мистецтва.

**Самостійна робота**

1. Переклад з рідної мови на англійську статей про мистецтво.

2. Переклад з англійської мови статей про мистецтво.

3. Переказ статей за темою.

**Тема 3.** Традиції та звичаї народів світу. Засоби масової інформації.

Засоби масової інформації. Історія виникнення засобів масової інформації. Перші радіоприймачі та телевізор. Радіо. Радіопередачі: інформаційні, пізнавальні, музичні. Вплив телебачення на психічний стан сучасної молоді та на виховання дітей. Звичаї та свята. Історичні традиції. Основні світові релігії. Культурні пам’ятки світового значення.

**Самостійна робота**

1. Переклад статей за темою.

2. Коментування цитат, афоризмів, прислів’їв та приказок за темою.

3. Індивідуальне читання.

4. Підготовка презентації або реферату на одну з тем модулів.

**Вид контролю**: поточний.

**Методи контролю**: спостереження за навчальною діяльністю студентів, усне опитування, конспект, презентація/демонстрація фрагментів практичних занять.

Під час роботи у руслі першого модуля студент може отримати максимум 50 балів за умов виконання всіх заявлених вимог.

Під час роботи у руслі другого модуля студент може отримати максимум 50 балів за умов виконання всіх заявлених вимог.

Загалом – це 100 балів.

Контроль знань і умінь студентів (поточний і підсумковий) з дисципліни «Практика усного та писемного мовлення англійської мови» здійснюється згідно з кредитно-трансферною системою організації освітнього процесу. Рейтинг студента із засвоєння дисципліни визначається за 100 бальною шкалою згідно з Положенням про організацію освітнього процесу (URL: www.kspu.edu/.../№%20881Д%20Положення%20про%20організацію%20освітнього%20процесу%2...

Критерії оцінки рівня знань на практичних заняттях. На практичних заняттях рівень знань оцінюється: «відмінно» – студент дає вичерпні, обґрунтовані, теоретично і практично правильні відповіді не менш ніж на 90% запитань, проводить узагальнення й робить висновки, акуратно оформляє завдання, був присутній на лекціях, має конспект лекцій або конспекти з основних тем курсу; «добре» – коли студент володіє знаннями матеріалу, але допускає незначні помилки у формуванні термінів, категорій, проте за допомогою викладача швидко орієнтується і знаходить правильні відповіді, був присутній на лекціях, має конспект лекцій або конспекти з основних тем курсу; «задовільно» – коли студент дає правильну відповідь не менше, ніж на 60% питань, або на всі запитання дає недостатньо обґрунтовані, невичерпні відповіді, допускає грубі помилки, які виправляє за допомогою викладача. При цьому враховується наявність конспекту за темою завдань та самостійність; «незадовільно з можливістю повторного складання» – коли студент дає правильну відповідь не менше ніж на 35% питань, або на всі запитання дає необґрунтовані, невичерпні відповіді, допускає грубі помилки. Має неповний конспект лекцій. Підсумкова (загальна оцінка) курсу навчальної дисципліни є сумою рейтингових оцінок (балів), одержаних за окремі оцінювані форми навчальної діяльності: поточне та підсумкове засвоєння теоретичного матеріалу.

Вид контролю: підсумковий.

Форма контролю: екзамен

**Рекомендована література**

**Список основної літератури**

1. Англійська мова для перекладачів і філологів. 3курс [Text] : до 175-річчя Київ. нац. ун-ту ім. Тараса Шевченка [підручник] / Возна М. О. [та ін.] ; за заг. ред. Карабана В. І. Вінниця : Нова кн., 2004. 466 с.
2. Лебедєва Н.М. Тестові завдання з дисциплін кафедри англійської мови для студентів ІІІ-V курсів денної, заочної та екстернатної форм навчання Інституту іноземної філології. Херсон : Вид-во ХДУ, 2008. 68 с.
3. Миштал М. Tests in English. Thematic vocabulary = Тематические тесты по английскому языку: пособие. К.: Знання, 2007. 352 с.
4. Практический курс английского языка: 4 курс : учеб. для студ. высш. учеб. заведений / [В.Д. Аракин и др.] ; под ред. В.Д. Аракина. М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2006. – 351 с.
5. Тучина Н.В., Меркулова Т.К., Кузьміна В.С. Speak English with Pleasure / За ред. Луїзи Грін (Велика Британія), Кіри О. Янсон (США). 2-ге вид., виправлене. Х.: Торсінг, 2002. 288 с.
6. Crowthe J.Oxford Guide to British and American Culture / J. Crowthe, K. Kavanagh. Oxford University Press, 2001. 600 p.
7. Mc Carthy M. English Vocabulary in use / M. Mc Carthy, F. O’Dell. – Cambridge University Press, 2003. 296 p.
8. Murphy Raymond Grammar in use: a sell-study reference and practice book for intermediate students, with answers. New York: Cambridge University Press. 2009. 328 p.
9. Jones L. Progress to Proficiency. Student’s book. Cambridge: Cambridge University Press, 1993. 314 p.
10. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English: Eights Edition (by A.S.Hornby) / Chief Editor: A P Cowie Oxford: Oxford University Press, 2012. 1579 p.
11. Oxford Learner’s Word finder Dictionary. OUP, 1997.
12. Redman S. English Vocabulary in use. Cambridge University Press, 1997. 135 p.

**Список додаткової літератури**

1. Закон в силе = Law Booster I: учебное пособие для студентов юридического факультета, изучающих английский язык / сост.: Ю.Б. Дроботенко, Н.А. Назарова. Омск : Изд-воОмГУ, 2006. 104 с.
2. Кухаренко В.А. Практикум з стилістики англійської мови. Вінниця : Нова книга, 2003. 160 с.
3. Alexender L.G. Right word wrong word. Words structures confused and misused by learners of English. Longman, 2001. 308 p.
4. Arts. Part III. Literature : методическое пособие по практике устной и письменной речи английского языка для студентов III-IV курсов отделения романо-германской филологи и факультета филологии и журналистики / Составитель М. В. Окс. Ростов-на-Дону : Изд-во Ростовского государственного университета, 2006. 28 с.
5. Arts. Part II. Music: методическое пособие по практике устной и письменной речи английского языка для студентов III-IV курсов отделения романо-германской филологи и факультета филологии и журналистики / Составитель М. В. Окс. Ростов-на-Дону : Изд-во Ростовского государственного университета, 2006. 26 с.
6. Brieger N. Test Your Professional English: Law / Nick Brieger. Penguin English; Longman, 2002. 112 p.
7. Just English. Английский для юристов. Базовый курс. /Ю.Л. Гуманова, В.А. Королева-МакАри, М.Л. Свешникова, Е.В. Тихомирова; под. Ред. Т.Н. Шишкиной. М.: ИКД «Зерцало-М», 2002. 256 с.

**Інформаційні ресурси**

1. English Proverbs and Sayings. - Режим доступу: <http://www.baidak.com/english-proverbs>.
2. The New York Times. - Режим доступу : <http://www.nytimes.com/> .
3. <http://www.bell-labs.com/project/tts/index.html>
4. http://moyrost.in/personal-training/prakticheskiy-kurs-angliyskogo-yazyka/
5. http://www.abc-english-grammar.com/http://www.langinfo.ru/
6. <http://www.native-english.ru/>
7. <http://www.languages-study.com/%20%20english-links.html>
8. <http://englishtexts.ru/category/texts>
9. <http://www.lovelylanguage.ru/grammar/%20%20%20%20%20video-lessons>
10. <http://denistutor.narod.ru/>
11. <http://www.lang.ru/>
12. <http://lang.by.ru/>
13. <http://www.englishtopic.narod.ru/>
14. <http://www.free-english.com/russian/index.asp>
15. <http://esl.report.ru/>
16. <http://www.englishclub.ru/>
17. <http://www.langust.ru/>
18. <http://www.novella.ru/>
19. <http://linguistic.ru/index.php?%20sid=2&cid=1>
20. <http://www.comics.ru/e/index.htm>
21. <http://www.kulichki.com/comics/e/%20index.htm>
22. <http://efmf.ru/>
23. <http://www.uchportal.ru/load/95>
24. <http://www.starfall.com/>
25. <http://www.grapheine.com/bombaytv/>
26. <http://visual.merriam-webster.com/>
27. http://englishpractice.com/